

## ДОГОВОР

№ ... РД-11-524/09.11.2015г.

Днес, 09.11.2015 г., в гр. София между:

**МИНИСТЕРСТВОТО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО**, с адрес: София 1000, пл. „Света Неделя” № 5, БУЛСТАТ 000695317, представлявано от д-р Петър Москов - министър на здравеопазването и Марин Налбански – директор на дирекция „ФСДУС”, наричано по - долу за краткост **“ВЪЗЛОЖИТЕЛ”** от една страна

и

**“АТЛАС ТРАВЕЛС” ЕООД**, със седалище и адрес на управление: гр. София, бул. “Симеоновско шосе” № 276, ЕИК 130026450, представлявано от Евгения Манолова - управител, от друга страна, наричано по – долу за краткост **“ИЗПЪЛНИТЕЛ”**,

на основание чл. 41 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и в изпълнение на Решение № РД-11-431/08.10.2015 г. за класиране и определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: **Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Програма „Укрепване на националната програма по туберкулоза в България” /”Програма „Подобряване устойчивостта на Националната програма по туберкулоза“/**, се сключи настоящият договор за следното:

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**1.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да осигурява при условията на договора самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж в икономична класа при служебни пътувания в страната и чужбина по дестинации, посочени от Възложителя, за нуждите на Програма „Укрепване на националната програма по туберкулоза в България” /„Подобряване устойчивостта на Националната програма по туберкулоза”/.

### II. ФОРМИРАНЕ НА ЦЕНАТА. ОБЩА СТОЙНОСТ

**2.1.** Цената на доставените самолетни билети се формира на база най-ниските на пазара цени на самолетни билети, предлагани от авиокомпаниите към момента на подаване на оферта от изпълнителя за съответната заявка, включващи такса обслужване и всички дължими летищни такси, такси за сигурност, застраховки и други такси и данъци, както и такива, установени от местното законодателство.

**2.2.** Максимален размер на таксата за осигуряване на самолетен билет /такса обслужване/ за двупосочно пътуване в икономична класа е 0.01 (нула цяло нула един) лева без вкл. ДДС.

**2.3.** Стойността на договора до която **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** може да заявява самолетни билети е в размер на **24 643.00 лв. без ДДС** или **29 571.60 лв. с ДДС**.

**2.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не се задължава да заяви самолетни билети за цялата стойност, посочена в т.2.3. Количеството и дестинацията се определят от Възложителя в зависимост от конкретните нужди, с предварителни писмени заявки.

### III. УСЛОВИЯ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

3.1. Плащането по настоящия договор се извършва по банков път, в лева, чрез банков превод от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** по банкова сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, посочена в чл. 15.3 от договора.

3.2. Заплащането на услугите по договора се извършва в срок до 30 (тридесет) дни след изпълнение на всяка писмена заявка за доставка и представяне на заверено копие на протокол за закупените билети, съпроводен с фактура за съответната услуга, включваща цената на самолетните билети, с включени всички дължими летищни такси, такси за сигурност, застраховки и други такси и данъци, както и такива, установени от местното законодателство, по стойността, посочена в протокола на авиокомпанията и размера на таксата за издаване.

3.3. Размерът на таксата за осигуряване на самолетните билети, посочена в ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, не може да бъде променяна за срока на действие на настоящия договор, освен при намаляване на договорената такса в интерес на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

3.4. Цените на билетите, оферирани от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в отговор на заявка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** са крайни и включват всички дължими летищни такси, такси за сигурност, застраховки и други такси и данъци, както и такива, установени от местното законодателство.

### IV. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

4.1. Настоящият договор се сключва за срок от 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на подписването му или до изчерпване на сумата по договора.

### V. МЯСТО НА ДОСТАВКА

5.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя самолетните билети в сградата на Министерството на здравеопазването, адрес гр. София, бул. „Янко Сакъзов“ № 26, сграда на НЦЗПБ или на друго, посочено от Възложителя място на територията на гр. София.

### VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

6.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпълнява възложената работа качествено и в срок, с грижата на добър търговец и съобразно конкретните изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** по всяка отделна заявка.

6.2. Констатираните по реда на т.7.6 отклонения и недостатъци се отстраняват от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за негова сметка. В срок до 24 (двадесет и четири) часа **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя нередовните билети с такива, отговарящи на условията по договора, освен в случаите, когато е отпаднал интересът на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от изпълнението.

6.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е член на IATA, има валидна оторизация за работа в системата BSP и работи с резервационна система Амадеус или други еквивалентни системи за резервация и продажба на самолетни билети.

6.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е открил IATA локация за МЗ и има представителство на територията на София на адрес: гр. София, ул. „Сердика“ № 22, ет. 8, офис 8 и работното им време е от 09.00 до 18.00 ч.

6.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява приоритетно обслужване на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в работно и извън работно време, през почивните и празнични дни от следните служители на изпълнителя: Евгения Манолова, Цветелина Арнаудова и Илиана Лекова.

**6.6.** При получена заявка от възложителя, изпълнителя следва да представи отговор по електронната поща в срок до 5 секунди.

**6.7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предлага възможно най-ниските цени на авиокомпаниите, с оглед условията към датата на пътуването.

**6.8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен предлаганите от него маршрути да бъдат директни, а при невъзможност с минимален брой подходящи връзки за съответните дестинации и с възможно най-благоприятни цени на авиокомпаниите към датата на пътуването.

**6.9. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен издаваният от него самолетен билет да включва следните услуги: превоз на пътник в икономична класа по маршрут „отиване и връщане”, превоз на багаж, летищни, горивни и др. такси, услугите по резервация и доставка на самолетния билет до адреса на Възложителя.

**6.10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие.

**6.11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да получи от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** съответното плащане за извършената доставка на самолетните билети при условията на настоящия договор.

**6.12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** при подписването на договора се задължава да представи:

а) документ за регистрация като туристически оператор или туристически агент по Закона за туризма;

б) оригинал или заверено копие на документи по чл. 47, ал. 10 от ЗОП.

в) копие на документ за членство или акредитация в IATA, валиден за 2015 г. - заверени от участника копия на сертификати и др.

г) копие на документ за оторизация за работа с BSP (Billing Settlement Plan) или еквивалент, валиден към датата на подаване на офертата.

д) документи, удостоверяващи, че участникът има право да резервира и издава или продава самолетни билети чрез глобална резервационна система ("Амадеус" /Amadeus/, "Галилео" /Galileo/, "Сейбър" /Sabre/ или еквивалентна) - заверени от участника копия на договори, удостоверения или др.

е) заверено копие от сключена валидна застраховка по чл. 61, ал. 2, т. 4 от Закона за туризма.

ж) копие на документ за регистрация, издаден от Комисия за защита на личните данни.

**6.13. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да получи договореното възнаграждение при условията на настоящия договор.

## **VII. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

**7.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да оказва необходимото съдействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнение на договора.

**7.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да приема от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** заявените самолетни билети, след подписване на двустранен протокол за тях от лицата по т. 9.1 и 15.5. от настоящия договор.

**7.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** доставените билети при условията и по реда на раздел III от настоящия договор.

**7.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да иска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да изпълни доставката в срок и без отклонения и да осъществява контрол по изпълнението.

**7.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се е отклонил от изискванията за доставката, да откаже да приеме и да плати възнаграждение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, докато последният не изпълни своите задължения съгласно договора.

7.6. За установяване на отклоненията и недостатъците се съставя констативен протокол, подписан от упълномощените лица на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по т. 9.1 и т. 15.5.

## **VIII. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ (НЕПРИЛОЖИМО ЗА НАСТОЩИЯ ДОГОВОР)**

**8.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** сключва договор за подизпълнение с подизпълнителите, посочени в офертата. Сключването на договор за подизпълнение не освобождава изпълнителя от отговорността му за изпълнение на договора за обществена поръчка.

**8.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да:

1. сключва договор за подизпълнение с лице, за което е налице обстоятелство по чл. 47, ал. 1 или 5 от ЗОП;
2. възлага изпълнението на една или повече от дейностите, включени в предмета на обществената поръчка, на лица, които не са подизпълнители;
3. заменя посочен в офертата подизпълнител, освен когато:
  - а) за предложени подизпълнител е налице или възникне обстоятелство по чл. 47, ал. 1 или 5 от ЗОП;
  - б) предложени подизпълнител престане да отговаря на нормативно изискване за изпълнение на една или повече от дейностите, включени в предмета на договора за подизпълнение;
  - в) договорът за подизпълнение е прекратен по вина на подизпълнителя, включително в случаите по т. 8.6.

**8.3.** В срок до три дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение към него, или на договор, с който се заменя посочен в офертата подизпълнител, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща оригинален екземпляр от договора или допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че не е нарушена забраната по 8.2.

**8.4.** Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

**8.5.** Не е нарушение на забраната по 8.2, т. 2 и по 8.4 доставката на стоки, материали или оборудване, необходими за изпълнението на обществената поръчка, когато такава доставка не включва монтаж, както и сключването на договори за услуги, които не са част от договора за обществената поръчка, съответно – от договора за подизпълнение.

**8.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да прекрати договор за подизпълнение, ако по време на изпълнението му възникне обстоятелство по чл. 47, ал. 1 или 5 от ЗОП, както и при нарушаване на забраната по 8.4 в 14-дневен срок от узнаването. В тези случаи изпълнителят сключва нов договор за подизпълнение при спазване на условията и изискванията на т. 8.1 – 8.5.

**8.7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** приема изпълнението на дейност по договора, за която **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сключил договор за подизпълнение, в присъствието на изпълнителя и на подизпълнителя.

**8.8.** При приемането на работата **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да представи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** доказателства, че договорът за подизпълнение е прекратен, или работата или част от нея не е извършена от подизпълнителя.

**8.9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** извършва окончателното плащане по договора, за който има сключени договори за подизпълнение, след като получи от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** доказателства, че е заплатил на подизпълнителите всички работи, приети по реда на 8.7.

**8.10.** Точка 8.9. не се прилага в случаите по т. 8.8.

## **IX. ПРИЕМАНЕ И ПРЕДАВАНЕ НА УСЛУГАТА**

**9.1.** Приемането на самолетните билети се осъществява от служители на дирекция „МДПП“ при Министерството на здравеопазването, гр. София, бул. „Янко Сакъзов“ № 26.

## X. КАЧЕСТВО

10.1. Качеството на услугата, предмет на настоящия договор трябва да отговаря на всички изисквания, заложи в документацията за обществената поръчка.

## XI. ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕТОЧНО ИЗПЪЛНЕНИЕ. РЕКЛАМАЦИИ

11.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да предявява рекламации пред **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за:

- качество – недобро обслужване, ненаправени в срок резервации, неудачно избран час на полета, място, невъзможност за осигуряване на определен брой места за определен полет и др.

11.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да уведоми писмено **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за установените пропуски и недостатъци в качеството на обслужването по т.11.1. в 3 (три) дневен срок от констатирането им.

11.3. В рекламациите се посочва номера на договора, основанието за рекламация и конкретното искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

11.4. В 3 (три) дневен срок от получаването на рекламацията, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да отговори на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** писмено дали приема или отхвърля рекламацията.

## XII. ОТГОВОРНОСТ ПРИ ЗАБАВА. НЕУСТОЙКИ

12.1 При забава на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, същият дължи неустойка в размер на 0.5 (нула цяло и пет десети) на сто върху стойността на съответната заявка за всеки просрочен ден.

12.2 Ако необходимостта от доставката на самолетните билети е отпаднала, вследствие на забава на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, същият дължи неустойка в размер на 80% от стойността на съответната заявка.

12.3. При забава на плащането на съответната цена, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.5 (нула цяло и пет десети) на сто върху стойността на цената за всеки просрочен ден, но не повече от 10 (десет) на сто от неиздължената сума.

12.4 За неизпълнението на други задължения по договора, включително при лошо изпълнение и др., неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10 (десет) на сто от стойността на съответната заявка.

12.5 Когато правото за налагане на санкции по този раздел е възникнало, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прихване от дължимото към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** плащане сума, равна на дължимата неустойка. След достигане на максимума, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да предприеме действия за усвояване на гаранцията за изпълнение на договора.

12.6 Независимо от уговорените неустойки, изправната страна има право на обезщетение в пълен размер за претърпените вреди и пропуснатите ползи, следствие виновното неизпълнение на задълженията на другата страна по договора.

## XIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

13.1. Договорът се прекратява с изтичането на неговия срок и изпълнението на всички задължения на страните по него.

13.2. Преди изтичането на срока, договорът може да бъде прекратен:

1. при изразходване на средствата по него;
2. по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

3. с 30-дневно писмено предизвестие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, в случая по чл. 43, ал. 4 от ЗОП;

4. от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, без предизвестие, при съществено неизпълнение от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

5. от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, без предизвестие, в случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** бъде лишен от правото да упражнява дейността си;

6. от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, с 30-дневно писмено предизвестие, при съществено неизпълнение от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

7. от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, без предизвестие, в случай че при проверка се установи, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не е предложил най-ниската предлагана цена от авиокомпаниите, осъществяващи съответния полет за съответното конкретно пътуване.

#### **XIV. ФОРСМАЖОРНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

14.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за понесени вреди и загуби, ако последните са причинени в резултат на непреодолима сила.

14.2. Ако страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора е била в забава преди настъпване на непреодолима сила, тя не може да се позовава на непреодолима сила за периода на забава преди настъпването ѝ.

14.3. “Непреодолима сила” по смисъла на този договор е непредвидено и/или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключването на договора.

14.4. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър търговец, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в двуседмичен срок от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

14.5. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира.

14.6. Не представлява “непреодолима сила” събитие, причинено по небрежност или чрез умишлено действие на страните или на техни представители и/или служители, както и недостига на парични средства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

#### **XV. СЪОБЩЕНИЯ**

15.1. Всички съобщения между страните, свързани с изпълнението на този договор са валидни, ако са направени в писмена форма, подписани от упълномощените представители на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

15.2. За дата на съобщението се смята:

- датата на предаването – при ръчно предаване на съобщението;
- датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
- датата на приемането – при изпращане по факс.

15.3. За валидни адреси за приемане на съобщения, свързани с настоящия договор се смятат:

##### **ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

Атлас Травелс ЕООД  
гр. София, бул. “Симеоновско шосе” № 276  
ОББ – клон Цар Борис III  
IBAN: BG03 UBBS 80021005501040

##### **ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

Министерство на здравеопазването  
София 1000, бул. “Янко Сакъзов” № 26  
БНБ - Централно управление  
IBAN: BG83 BNBG 96613000129301

**15.4 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще определи лице за контакти от негова страна, за което ще уведоми **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**15.5 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя следните лица за контакти:

1. Лице за контакти от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – Евгения Манолова, тел. 02/981 9993, факс. 02/980 1816, email: ticket@atlas-travels.net

2. Лице за контакти от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – Цветелина Арнаудова, тел. 02/981 9993, факс. 02/980 1816, email: ticket@atlas-travels.net.

3. Лице за контакти от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – Илиана Лекова, тел. 02/981 9993, факс. 02/980 1816, email: ticket@atlas-travels.net.

**15.6.** При промяна на адреса, съответната страна е длъжна да уведоми другата в тридневен срок от промяната.

## **XVI. ДРУГИ УСЛОВИЯ**

**16.1** Условията за създаване на резервации, издаване, ползване и анулиране на самолетни билети, възстановяване на суми (изцяло или частично) по тях, се определят и подчиняват на правилата за регулиране на международен транспорт, установени от IATA (Международна асоциация за въздушен транспорт), международните конвенции и конкретните авиокомпания-превозвачи.

**16.2.** Страните ще решават споровете, възникнали при и по повод изпълнението на договора или свързани с договора или с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване, по взаимно съгласие и с писмени споразумения, а при непостигане на съгласие - въпросът се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс.

**16.3.** За неуредените по настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на законодателството на Република България.

## **XVII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

**17.1.** При съставянето на настоящия договор се представиха следните документи, които са неразделна негова част:

1. Декларации, че участникът е член на ИАТА и разполага с одобрен от ИАТА офис на територията на гр. София и притежава валидна оторизация за работа със системата BSP – 2 броя.
2. Документи за регистрация като туристически оператор или туристически агент по Закона за туризма;
3. Заверено копие на документи по чл. 47, ал. 10 от ЗОП.
4. Сертификат ISO 9001:2008.
5. Списък-декларация на лицата, които ще участват в изпълнението на поръчката.
6. Заверено от участника копие на договор с резервационна система "Амадеус".
7. Заверено от участника копие на Сертификат за акредитация издаден от ИАТА за предлагане, продаване и обслужване на международния въздушен транспорт на пътници.
8. Заверено копие от сключена валидна застраховка по чл. 61, ал. 2, т. 4 от Закона за туризма.
9. Копие на документ за регистрация, издаден от Комисия за защита на личните данни.
10. Техническото предложение на участника.
11. Ценовото предложение на участника

17.2. Настоящият договор се състави в три еднообразни екземпляра на български език - един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и два за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

.....

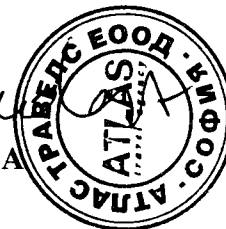
**Д-Р ПЕТЪР МОСКОВ**  
**МИНИСТЪР НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО**



**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

.....

**ЕВГЕНИЯ МАНОЛОВА**  
**УПРАВИТЕЛ**



**МАРИН НАЛБАНСКИ**

.....

**ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ „ФСДУС“**

Handwritten signature of Marin Nalbanski.